Rapporto attività 2016

Annual report 2016

Colophon
Colophon

Vitality onlus
Vitality onlus

via carducci 32 - 20123 milano italia
via carducci 32 - 20123 milan italy

codice fiscale 91062030407
fiscal code 91062030407

partita iva 09484020962
VAT registration nr. 09484020962

Rapporto pubblicato il 29 febbraio 2017
Report published by 29th february 2017

Redazione Matteo Matteini
Editing Matteo Matteini

Traduzione Adam Clark
Translation Adam Clark

Dona, devolvi, partecipa
Donate, contribute, engage

www.vitalityonlus.org

sostieni@vitalityonlus.org

Indice
Index

Introduzione *Introduction*	Pagina 4 *Page 4*
Governance *Governance*	Pagina 5 *Page 5*
Attività *Activities*	Pagina 6 *Page 6*
Comunicazione *Communication*	Pagina 11 *Page 11*
Networking *Networking*	Pagina 12 *Page 12*
Ricerca e progettazione *Reasearch and designing*	Pagina 13 *Page 13*
Prospetto economico *Profit and loss account*	Pagina 15 *Page 15*
Piano delle attività 2017 *Activity plan 2017*	Pagina 16 *Page 16*

Introduzione

Vitality onlus nasce per aiutare persone in difficoltà a sviluppare il proprio potenziale umano, favorendone l'occupabilità, l'imprenditorialità e la cittadinanza attiva.

Vitality onlus svolge attività di ricerca, progettazione, formazione, accompagnamento e comunicazione, contribuendo alla ri-generazione di comunità aperte, inclusive ed integrate in cui le differenze siano considerate risorse per il bene comune.

Nel 2016 abbiamo "congelato" le nostre attività tipiche con gli stranieri adulti (Sportello Abitare – Lavoro), coi giovani stranieri (Youth Enterprise and Business Incubator) e con il pubblico generico (Rabab), al fine di valutare il percorso fatto lungo i tre anni precedenti. Nel frattempo, in risposta a nuovi bisogni , sono nate nuove attività, ne sono state progettate altre e si sono intrecciate nuove interessanti relazioni.

Il 2017, da questo punto di vista, è molto promettente.

Preamble

Vitality onlus was created to help people in need to develop their human potential, promoting employability, entrepreneurship and active citizenship.

Vitality onlus carries out research, planning, training, guidance and communication, contributing to the re-generation of an open, inclusive and integrated community where differences are considered resources for the common good.

In 2016 we have frozen our typical activities, with adult foreigners (Sportello Abitare - Lavoro), with young foreigners (Youth Enterprise and Business Incubator) and with the general public (Rabab) in order to assess the work done during the three previous years. In the meantime, in response to new needs, new activities have arisen and new projects and interesting relationships have started.

2017, from this point of view, is very promising.

Governance

L'assetto logistico è rimasto invariato rispetto al 2015 con sede legale e operativa a Milano e comitati di supporto a Rimini e Palermo.

Organi societari

Presidente
- Matteo Matteini

Consiglio direttivo
- Adam Clark (vice presidente)
- Isabella Matteini
- Matteo Matteini

Advisors
- Adam Clark *impresa*
- Alice Troia *lavoro*
- Benedetta Badino *relazioni internazionali*
- Dewi Wihardja *digital media*
- Isabella Matteini *formazione*
- Manuela Pioltelli *formazione, lavoro*
- Matteo Matteini *ricerca, formazione*
- Nicola Matteini *cultura*

Assemblea dei soci
- 35 iscritti (8 in regola con la quota annuale)

Governance

Logistics planning remained unchanged from 2015 with our headquarters in Milan and supporting committees in Rimini and Palermo.

Board and committees

President
- Matteo Matteini

Board Memebers
- Adam Clark (Vice President)
- Isabella Matteini
- Matteo Matteini

Advisors
- Adam Clark *business*
- Alice Troia *work*
- Benedetta Badino *international relations*
- Dewi Wihardja *digital media*
- Isabella Matteini *training*
- Manuela Pioltelli *training, work*
- Matteo Matteini *research, training*
- Nicola Matteini *culture*

Membership
- 35 members (8 paid the annual fee)

Attività

Apertura, coinvolgimento, creatività. Anche quest'anno le attività dell'associazione sono nate incontrando persone che hanno espresso il desiderio di ***dare di più*** per sè stessi, per coloro che gli sono vicini e per le comunità in cui vivono.

Quest'anno il nostro lavoro è stato in prevalenza di «secondo livello», progettando, formando e creando reti attorno ai temi che ci stanno più a cuore. Ovviamente abbiamo dedicato molto tempo alla questione più «scottante» dell'anno, l'immigrazione.

Il tempo complessivo dedicato alla vita dell'associazione è stato di **1.816 ore**, ovvero **227,5 giornate lavorative** (-15% rispetto al 2015), equivalenti a un anno di lavoro di un impiegato a tempo pieno. Le aree di lavoro sono state amministrazione, erogazione del servizio, ricerca & progettazione e marketing.

Per quanto riguarda la distribuzione dei carichi di lavoro si sono verificati dei picchi nel periodo settembre – dicembre, dovute all'erogazione dei *Corsi di Formazione in Materia di Immigrazione* svolti su tutto il territorio della Lombardia a cadenza settimanale, parzialmente sovrapposti alla realizzazione del White Paper *il Contributo dell'Immigrazione allo Sviluppo Sostenibile*.

Per quanto riguarda l'amministrazione i carichi più onerosi sono stati nei primi tre mesi dell'anno a causa degli adempimenti amministrativi e la programmazione, mentre la progettazione e la comunicazione hanno delle scadenze ormai tradizionali nei mesi di Aprile e Maggio.

Activities

Openness, involvement, creativity. Also this year the activities of the Association began encountering people who have expressed a desire to give more to help themselves, those who are close to the communities in which they live.

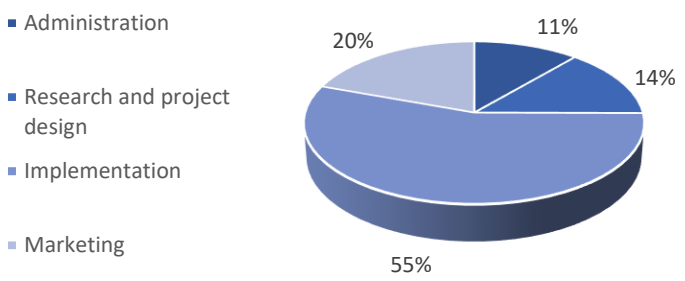
This year our work was mainly of «second level», planning, training and creating networks around the themes that are most important to us.
Obviously we spent a lot of time on the "hottest" subject of the year, immigration.

The total time devoted to the life of the Association was to 1,816 hours or workdays 227.5 (-15% compared to 2015), equivalent to one year of work of a full-time employee. Areas of work have been in administration, service delivery, research and design and marketing (fig. 1).

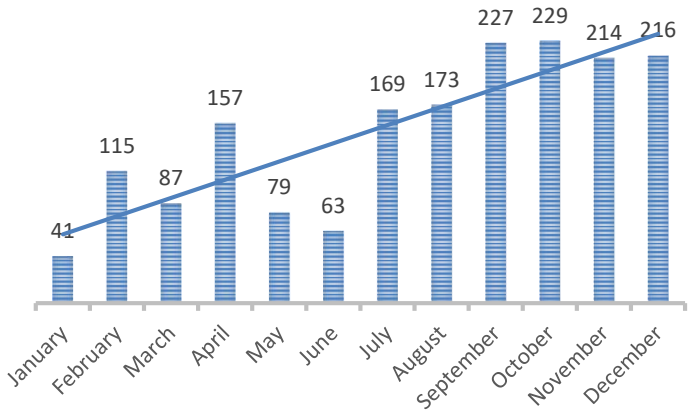
Regarding the distribution of workloads, the peak occurred in the period September-December, due to the provision of training courses on immigration held weekly throughout Lombardy, partially overlapping the implementation of the White Paper "The contribution of immigration to sustainable development».

Regarding management, heavier workloads were in the first three months of the year because of administration and programming, while design and communication now have traditional deadlines in April and May (fig. 2)

Carichi di lavoro
Workloads



Distribuzione carichi di lavoro
Workloads distribution



I corsi di formazione in materia di immigrazione rivolti agli enti locali in Lombardia

Vitality onlus, in collaborazione con Excursus srl, su incarico di Éupolis Lombardia, ha eseguito la progettazione e l'implementazione delle **20 giornate formative in 9 sedi territoriali**. Il Corso è stato convalidato dal Consiglio Regionale della Lombardia dell'Ordine Assistenti Sociali (COAS). Hanno partecipato **180 persone** di cui **15% uomini e 85% donne**. Il 39% dei partecipanti era in possesso di una laurea magistrale, master o dottorato, il 14% di una laurea breve, il 41% di un diploma di scuola media superiore e il 5% di media inferiore. Il corso ha incluso partecipanti provenienti da tutte le **12 province lombarde** in rappresentanza di **52 comuni**. Oltre ai 5 settori previsti in origine, URP, casa, stranieri, servizi sociali e anagrafe, hanno partecipato anche operatori provenienti da politiche giovanili, risorse umane, polizia locale, prefettura ed ufficio esecuzione penale esterna. Il 32% dei partecipanti è un Baby Boomer (nati prima del 1964), il 60% appartiene alla X generation (nati fra il 1965-1982) ed infine l'8% appartiene alla Y generation (nati dopo il 1982).

Le tematiche affrontate sono state:

- Il fenomeno migratorio in Lombardia, Italia ed Europa, tendenze ed evoluzioni
- l'Impatto delle migrazioni sui cambiamenti sociali e sulla domanda di welfare
- Le politiche per l'integrazione, diversi approcci e impatto sulla popolazione
- la progettazione dei servizi di welfare per immigrati
- il metodo del problem solving collaborativo
- la mediazione come attività chiave del lavoro con l'utenza straniera
- Il concetto di cultura e la sua decostruzione
- Diritti e doveri dei migranti, quadro normativo
- Il sistema dell'accoglienza in Italia
- Laboratori partecipativi

I formatori e relatori sono stati:

Annagrazia Faraca (Università per Stranieri Perugia)
Eugenia Montagnini (Università Cattolica Milano)
Giuliana Costa (Politecnico di Milano)
Giuseppe De Mola (Medici Senza Frontiere Italia)
Maria Chiara Cremona (Excursus)
Marta Cordini (Politecnico di Milano)
Matteo Matteini (Vitality onlus)
Milena Minessi (Cooperativa Sociale Intrecci)
Rudra Chakraborty (Consulente indipendente)
Sara Vignali (ARCI Milano)

I corsi di formazione in materia di immigrazione rivolti agli enti locali in Lombardia

*Vitality onlus in collaboration with Excursus srl, instructed by Eupolis Lombardia, has carried out the design and the implementation of **20 training days in 9 offices in the region**. The course was validated by the Regional Council of Lombardy Enforcement Social Workers (COAS) and was attended by **180 people** including **15% men** and **85% women**. 39% had a master's degree, masters or doctorate, 14% a Bachelor, 41% had a high school diploma and 5% middle school education. The course included participants from all **12 provinces of Lombardy** representing **52 municipalities**. Apart from the 5 areas covered originally, which were public relations, housing, foreigners, social services and registry office, the training was also attended by operators from youth policy, human resources, local police, the Prefecture Office and probation service. 32% of participants were Baby Boomers (born before 1964) while 60% belonged to generation X (born between 1965-1982) and finally 8% belonged to generation Y (born after 1982).*

The themes were:

- *The phenomenon of immigration in Lombardy, Italy and Europe, trends and evolutions*
- *The impact of migration on social change and demand for welfare*
- *The integration policies, different approaches and the impact on the population*
- *The design of welfare services for immigrants*
- *The method of collaborative problem solving*
- *Mediation as the key activity of the work with foreign users*
- *The concept of culture and its deconstruction*
- *Rights and duties of migrants in relation to the current regulatory framework*
- *The system of reception in Italy*
- *Participatory workshops*

Trainers and speakers were:

Annagrazia Faraca (Università per Stranieri Perugia)
Eugenia Montagnini (Università Cattolica Milano)
Giuliana Costa (Politecnico di Milano)
Giuseppe De Mola (Medici Senza Frontiere Italia)
Maria Chiara Cremona (Excursus)
Marta Cordini (Politecnico di Milano)
Matteo Matteini (Vitality onlus)
Milena Minessi (Cooperativa Sociale Intrecci)
Rudra Chakraborty (Indipendent consultant)
Sara Vignali (ARCI Milano)

I fattori critici di successo, secondo il feed back dei partecipanti, possono essere accorpati in 4 macro-categorie:

1. le competenze dei relatori, di cui è stata apprezzata la capacità di ascolto, la conoscenza approfondita dei temi e l'approccio multiculturale;

2. l'eterogeneità delle competenze professionali presenti in aula e riguardanti sia i docenti sia i partecipanti;

3. lo scambio proficuo fra partecipanti, favorito dai piccoli gruppi di lavoro e dal clima collaborativo;

4. l'alternanza equilibrata fra momenti dedicati alla didattica frontale e alle attività laboratoriali.

Rispetto alla rilevazione dei fattori critici di insuccesso, quello maggiormente ricorrente riguarda la durata del corso troppo breve per approfondire, soprattutto dal punto di vista legislativo, un tema così consistente come quello affrontato.

Interessanti anche le osservazioni di chi constata l'assenza di tanti comuni, che avrebbero potuto beneficiare dai corsi e contribuire condividendo le proprie esperienze.

The critical success factors according to participants can be grouped into 4 main categories:

1. the expertise of speakers - feedback praised their listening skills, in-depth knowledge of the issues and their multicultural approach;

2. the huge variety of professional skills present in the classroom, covering both the lecturers and the participants;

3. the fruitful exchange between participants, facilitated by small workgroups and the collaborative climate;

4. the balance between time dedicated to instruction and workshop activities.

With respect to the detection of critical factors of failure, the most recurrent concern was the duration of the course, which was considered too short to fully expand the topic, especially from the legislative point of view, a theme as important as any faced.

Another interesting point that was raised was that there were many municipalities not represented or interested in the training who would have benefitted from the subjects discussed.

La Biblioteca delle Relazioni

Architetti Senza Frontiere Italia ha coinvolto Vitality onlus nell'ideazione di un intervento teso a facilitare la transizione verso l'autonomia abitativa di 25 famiglie in previsione della dismissione del Campo Rom regolare di via Bonfadini a Milano.
Il progetto è stato approvato ma, a causa della decurtazione del budget del principale finanziatore – le **Chiese Valdese e Metodista** – e il cambio ai vertici del **Comune di Milano**, Assessorato alla Sicurezza, Coesione Sociale Polizia Locale, Protezione Civile e Volontariato, è tuttora in via di riprogettazione.
In particolare si intendeno supportare donne, bambini e ragazzi al fine di:

• Favorire l'instaurarsi di nuove relazioni tra gli abitanti del Campo e gli abitanti del quartiere Molise-Calvairate-Ponti.
• Favorire l'instaurarsi di relazioni di sussidiarietà e sostegno tra gli abitanti dei campi e gli abitanti del quartiere.
• Aumentare le competenze spendibili sul mercato del lavoro degli adulti.
• Promuovere percorsi di auto-imprenditorialità femminile valorizzando il contesto relazionale esistente e ampliandolo.
• Promuovere l'integrazione delle famiglie che vivono nel campo e fuori

La Biblioteca delle Relazioni

Architetti Senza Frontiere Italia *involved Vitality onlus in the conception of an intervention aimed at easing the transition towards an autonomous living space for Roma people in anticipation of the disposal of the authorised settlement in Via Bonfadini in Milan.*
The project was approved but, due to the reduction of the budget of the main financial backer – ***Valdese and Methodist church*** *– and the change of leadership at* ***Comune di Milano*** *in the Department of Security, Social Cohesion, Local Police, Civil Defense and Volunteers, the project is still in process of being redesigned.*
In particular it intended to support women, children and teens in:

• *Encouraging the establishment of new relations between the inhabitants of the camp and locals in the neighborhood of Molise-Calvairate-Ponti.*
• *Encouraging the establishment of relations of subsidiarity and support among the inhabitants of the camps and the inhabitants of the neighbourhood.*
• *Increasing the marketable skills of adult women in the workplace.*
• *Promoting self-entrepreneurship, enhancing the existing relational context and extending it.*
• *Promoting the integration of the families living inside and outside the camp*

The contribution of immigration to an inclusive and sustainable development – a white paper

Il lavoro, nato in collaborazione col professor **Alberto Brugnoli dell'Università di Bergamo**, verte ad evidenziare percorsi di sviluppo inclusivi e sostenibili in Italia. Il paper mette a fuoco l'immigrazione come uno dei più potenti fenomeni di cambiamento sociale. Negli ultimi dieci anni lo scenario è divenuto sempre più complesso a causa della crisi economica, le primavere arabe, la guerra nel Medio oriente, la crisi dei rifugiati e il processo di riforma in atto in Europa. L'Italia, al centro dello scenario geo-politico Mediterraneo, ha subito l'impatto più diretto.
Nelle 74 pagine di *white paper* vengono analizzati aspetti come il quadro generale, il quadro legislativo, la coscienza collettiva e la magnitudine e il trend dell'immigazione in Italia. Lo scopo è quello di catturare l'essenza di uno sviluppo possibile e che includa i migranti non solo come "forza lavoro", ma come "forza generativa", ugualmente legittimata ad esprimere il proprio potenziale e a giocare un ruolo centrale nelle politiche di sviluppo.

Il paper si conclude con ***sei memo per uno sviluppo inclusivo***, capaci di individuare gli elementi chiave per un approccio di lungo periodo alle politiche migratorie.

The contribution of immigration to an inclusive and sustainable development – a white paper

*The work, started in collaboration with professor **Alberto Brugnoli from University of Bergamo**, aims to highlight inclusive and sustainable development paths in Italy. Its perspective pivots on immigration as one of the most impactful ongoing social changes. In the last ten years, the scenario became more complex due to the ongoing economic crisis, the Arab springs, the turmoil in the Middle East, the refugee crisis and the institutional reforms processes in Europe. Italy, being at the frontline of the Euro Mediterranean geo political scenario suffered the most direct impact.*
The white paper consists in a 74 pages documents analysing issues like the general framework, the regulatory framework , the collective consciousness and the magnitude and trends of immigration in Italy. It aims to capture the essence of the possible development that includes migrants not just as a "useful labour force" but as a "constituency force" equally entitled to express their potential and play a central role in the development policies.

*It concludes with **six memos for an inclusive development** which address key elements for a possible long term's approach to immigration.*

Comunicazione

Grazie al lavoro di Dewi Wihardja il sistema di social media si è arricchito di un account twitter con 403 followers e di uno instagram con 50 followers, che si sommano alla pagina facebook con 440 likes e al canale youtube.

I nuovi social media si avvalgono del periodo di rodaggio attuato nell'implementazione del programma Young Ambassadors of Expo. Il sito internet non ha subito cambiamenti strutturali. Per il quarto anno consecutivo è stata attivata una **campagna di comunicazione** per la devoluzione del **5x1000** usando esclusivamente internet e i social media.
Per la candidatura al bando Digital For Innovation è stato realizzato il video NEET grazie al supporto tecnico di FLUXX. Il video documenta l'idea progettuale in cui si capovolge il concetto di Not in Employment, Education or Training trasformandolo in Newtwork for Employment, Education and Training.

Per rafforzare la posizione della costituenda Rete Italiana Anna Lindh, Vitality onlus ha contribuito con un video di supporto alla campagna condotta attraverso i social media.

Communication

Thanks to the work of Dewi Wihardja, our social media system has a Twitter account with 403 followers and Instagram with 50 followers, in addition to the facebook page with 440 likes and our youtube channel.

Our use of new media is taking advantage of the great reputation gained during implementation of the Young Ambassadors of Expo program. The website has also undergone structural changes. For the fourth year in a row we undertook a ***communications campaign*** *to raise contributions through* ***5x1000*** *using the internet and the social media.*

For our Digital For Innovation bid, we created a great showcase video for NEET, thanks to the support of FLUXX. The video documents the project idea which flips the concept of Not in Employment, Education or Training into Network for Employment, Education and Training.

To strengthen the position of the new Italian network Anna Lindh, Vitality onlus has contributed a video supporting the campaign through social media.

Networking

Grazie a Nicola Matteini e Sabrina Leone e al comitato di supporto **Vitality onlus Rimini** sono nati gli aperitivi solidali, «happenings» in cui incontrare persone in un ambiente informale ed entrare in relazione senza obiettivi predefiniti. Alice Troia e Francesca Bartolomei, cuore del comitato **Vitality onlus Palermo**, hanno continuato ad essere le antenne Vitality in Sicilia.

In data 08/01/2016 Vitality onlus è stata accreditata all'albo delle associazione della Zona 9 del Comune di Milano col numero 220.

Vitality onlus è tra i soci fondatori della **"Fondazione Anna Lindh Italia".** Vitality onlus sarà coinvolta su temi quali, i processi di inclusione sociale dei migranti, i percorsi per l'autonomia dei migranti, lo sviluppo della cittadinanza attiva dei migranti e il dialogo tra le culture nell'area del Mediterraneo.

Dopo la positiva collaborazione durante i corsi di formazione in materia di immigrazione è proseguito il lavoro di networking condotto insieme ad **Excursus srl**.

Networking

*Thanks to Nicola Matteini and Sabrina Leone and the Support Committee of **Vitality onlus Rimini** we created the aperitifs, «happenings» for meeting people in a casual setting to raise awareness of our projects. Alice Troia and Francesca Bartolomei, the heart of the Committee **Vitality onlus Palermo**, continue to be our antennas in Sicily*

On 1/8/2016 Vitality onlus was accredited in the register of the Association Area 9 of the city of Milan with the number 220.

*Vitality onlus is a founding member of **Anna Lindh Italy Foundation**. Vitality onlus will be involved in subject like, the process of social inclusion of migrants, the paths to autonomy of migrants, the development of the active citizenship of migrants and the intercultural dialogue in the Mediterranean area.*

After the successful collaboration during the training courses on immigration, we are continuing the networking work conducted together with Excursus ltd.

Ricerca e progettazione

L'attività di studio e progettazione è stata particolarmente intensa nel 2016 e ha portato alla candidatura dei progetti selezionati (menzionati in precedenza), di progetti tuttora in stand by e di progetti non approvati:

C2C Senegal è il progetto a supporto di migranti senegalesi in Italia che mira ad implementare lo sviluppo locale a Keur Mbir Ndao e Diamniadio (Thiés, Senegal). L'idea nasce dall'amicizia con Macoumba Thiam beneficiario del progetto SAL (2013-14) e ha preso corpo durante i follow up periodici ad Aprile 2016. [progetto in attesa di approvazione]

V-City presentato a Fondazione Italia-Cina. È il servizio di formazione orizzontale per studenti universitari stranieri in Italia, che connette i nuovi arrivati con la città che li ospita. V-City sviluppa percorsi tematici a misura di studente, divertenti e centrati su quattro obiettivi: intercultura, autonomia, socializzazione e comunicazione, team building e leadership. [progetto in attesa di approvazione]

Corso di formazione in materia di immigrazione per non profit presentato a Regione Lombardia. Il corso verte a trasferire, agli enti del terzo settore, strumenti adatti alla mediazione culturale e all'inserimento socio-lavorativo di utenti stranieri. [progetto in attesa di approvazione]

Corso di formazione in materia di lavoro sommerso per operatori di Polizia Locale presentato a Regione Lombardia. Il corso verte a fornire il quadro aggiornato della normativa in materia di contrasto al lavoro sommerso, a creare reti di supporto per i singoli comandi territoriali ed a costituire modelli operativi efficienti.
[progetto in attesa di approvazione]

NEET presentato a Fondazione Costa Crociere. Il progetto verte a contrastare lo scoraggiamento nei giovani, a fornire sostegno nella transizione studio-lavoro, a fornire a giovani, migranti e donne strumenti agili per la costruzione della propria autonomia. [progetto non approvato]

Research and design

Study and planning activity was particularly intense in 2016 and led to the candidacies of selected projects (which were mentioned earlier), projects still on stand by and projects not approved by the issuer:

***C2C Senegal** is the program supporting Senegalese migrants in Italy to implement local development in Keur Mbir Ndao and Thiés, Diamniadio in Senegal. The idea stems from the relationship developed by Vitality onlus with Macoumba Thiam under the project SAL (2013-14) and took shape during the regular follow-up meetings in April 2016. [project pending approval]*

***V-City** presented to Italy China Foundation. This is the horizontal formation service for international students in Italy, which connects newcomers with their host city. V-City develops themed made-to-measure courses which are friendly, funny and focused on four objectives; interculturality, autonomy, socialization and communication, team building and leadership. [project pending approval]*

***Immigration training for nonprofits** has been submitted to the Regione Lombardia. The course focuses on third sector organisations transfer tools adapted to the socio-cultural mediation and work of foreign users. [project pending approval]*

***Training course on undeclared work for local police officers** was submitted to the Regione Lombardia. The course focuses on providing the updated framework legislation on the fight against undeclared work, create support networks for individual territorial commands and to establish efficient operating models.
[project pending approval]*

***NEET** Applied to Fondazione Costa Crociere; The project aims to tackle discouragement of young people, giving effective support to the transition from study to work and providing youth, women and migrants with powerful tools as they navigate their paths towards autonomy. [progetto non approvato]*

When East Meet Weast presentato a Erasmus+ Learning Mobility of Individuals. Il progetto di interscambio giovanile è stato progettato in Patnership con SFERA, (Russia); Today Art Initiative (Armenia); AIESEC, (Azerbaijan); Belarusian Youth Public Union New Faces (Bielorussia); International Center For Development Of Education And Training (Bulgaria); Jeunes à Travers le Monde (France); Public Association Cronograf (Moldova); GEYC (Romania); STEP (Slovacchia); Civic Organization Development and Initiative (Ucraina); Education (Ucraina); Culture Clash4U (Olanda); Fundacja In Posterum (Polonia);[progetto non approvato]

NEET presentato a Erasmus+ Cooperation for innovation and the exchange of good practices. Il progetto verte a fornire sostegno ai giovani nella transizione studio-lavoro. In partnership con Culture Clash4U (Olanda); Business Link (Repubblica Ceca); Interactive Media Knowledge Transfer Intermediakt (Grecia); [progetto non approvato]

Internet and Youth Lenguage presentato a Erasmus+ KA2 Strategic Partnership for Youth. The project explore the internet effect on language learning, in partnership con InterMedi@KT (Grecia); Torbali Anadolu Lisesi (Turchia); Piri Reis MTAL (Turchia); Fundacion Dedalo (Spagna); [prog. non approvato]

When East Meet Weast applied to Erasmus+ Learning Mobility of Individuals. The youth exchange programme has been designed in Patnership with SFERA, (Russia); Today Art Initiative (Armenia); AIESEC, (Azerbaijan); Belarusian Youth Public Union New Faces (Belarus); International Center For Development Of Education And Training (Bulgaria); Jeunes à Travers le Monde (France); Public Association Cronograf (Moldova); GEYC (Romania); STEP (Slovakia); Civic Organization Development and Initiative (Ukraine); Education (Ukraine); Culture Clash4U (The Nederlands); Fundacja In Posterum (Poland);[project not approved]

NEET Applied to Erasmus+ Cooperation for innovation and the exchange of good practices. The project aims support youth in the transition from study to work. In partnership with Culture Clash4U (The Nederland); Business Link (Czech Republic); Interactive Media Knowledge Transfer Intermediakt (Greece); [project not approved]

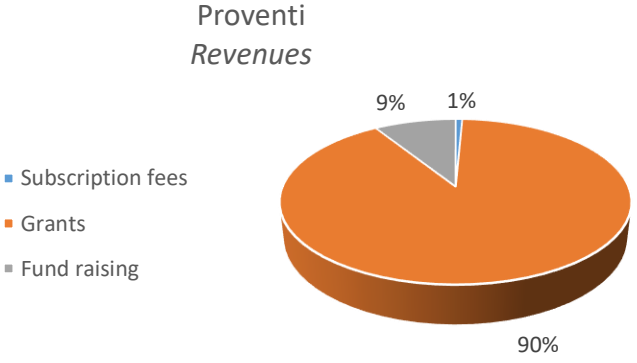
Internet and Youth Lenguage applied to Erasmus+ KA2 Strategic Partnership for Youth. The project explore the internet effect on language learning, in partnership with InterMedi@KT (Greece); Torbali Anadolu Lisesi (Turkey); Piri Reis MTAL (Turkey); Fundacion Dedalo (Spain); [project not approved]

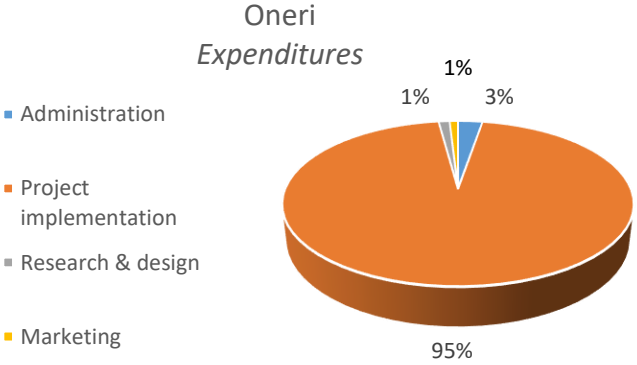
Prospetto economico

Il bilancio d'esercizio al 31 dicembre 2016 si è chiuso in **attivo di 1.027,00 euro** (confermando il trend di bilancio positivo del 2015) con **proventi totali per 27.697,00 euro** (+550%) e **oneri totali per 26.670,00** euro (+787%). L'aumento del capitale gestito è derivante dalla presa in carico di un progetto affidato dalla Regione Lombardia e utilizzato al 100% a copertura dei costi di erogazione.
Per svolgere il suddetto incarico Vitality onlus ha aperto la partita IVA nr. 09484020962 che le consente di operare anche attività di carattere commerciale, che rimangano nei confini della propria mission. La gestione della partita IVA, seppur semplificata, comporterà un aumento dei costi amministrativi nel 2017.
Dal lato dei proventi si è registrata una **diminuzione delle quote associative a 200,03 euro** (-52%), sebbene per il quarto anno consecutivo si sia deciso di mantenerle ferme a 25 euro annuali. È necessario capire perchè solo 8 associati hanno versato la quota associativa (dei quali solo 6 hanno versato la quota con continuità). A seconda degli esiti di quest'indagine saranno ipotizzabili alcune azioni o una combinazione di esse: diminuzione della quota associativa, espulsione dei soci morosi, recupero degli arretrati dai soci morosi, campagna di people raising al fine di coinvolgere nuovi soci.
A compensare la perdita di fondi da quote associative ci sono **2,481.47** euro (+46%) provenienti dalle **51 devoluzioni** del **5x1000** (+43%) del 2014, trasferiti dal Governo a fine 2016. A livello di gestione, da un lato aumentano i fondi destinati all'**erogazione del servizio 95%** (77% nel 2015), rispetto all'**amministrazione e marketing 5%** (23% nel 2015); dall'altro lato però aumenta la ***dependency ratio*** (il grado di dipendenza dai fondi pubblici) a **90%** (53% nel 2016). È essenziale sviluppare azioni di fund raising che consentano di riprendere parte dell'autonomia finanziaria ed operativa.

Economic outlook

*The financial statement as of December 31, 2016 ended in **surplus of 1,027.00 euros** (confirming the positive fiscal trend of 2015) with a **total income of 27,697.00 euros** (+550%) and **total charges of 26,670.00 euros** (+787%). The capital increase was caused by taking charge of a project entrusted by Regione Lombardia and was used 100% to cover the costs of staff and travel expenses.*
To carry out this assignment, Vitality onlus opened VAT ID nr. 09484020962 which enables it to also operate commercial activities, which nonetheless remain typical activities, within the confines of its mission. Managing VAT is now simplified but will increase administrative costs for 2017.
*In terms of income, there was a **reduction in dues to 200.03 euros** (-52%), although for the fourth year in a row, we decided to hold the membership fee at 25 euros a year. You should ask yourself why only 8 members have paid the fee (only 6 of whom have done so every year). Depending on the results of this survey it may be necessary to take certain actions or a combination of them: decrease the membership fee, expel members in arrears, recover the arrears or undertake an awareness raising campaign in order to involve new partners.*
*To offset the loss of the membership fees we raised **2,481.47 euros** (+46%) from the **51 contributions** stemming from **5 x 1000** (43%) which related to the 2014 campaign and were transferred from Government at the end of 2016. At management level, on the one hand, the funds allocated to **provide the service increased to 95%** (from 77% in 2015) and **administration and marketing decreased to 5%** (from 23% in 2015); on the other, however, the **dependency ratio increased** (the degree of dependence on public funds) to **90%** (from 53% in 2016). It is essential to develop fund raising actions that will pick up part of the financial and operational autonomy.*





Piano delle attività 2017

Le relazioni instaurate e le esperienze accumulate in questi quattro anni ci hanno consentito di mettere a fuoco la nostra specificità e il metodo con cui continuare ad operare. Ora possiamo mettere le nostre competenze a disposizione di progetti più consistenti. Devono crescere di conseguenza anche le attività di supporto (amministrazione, comunicazione e fund raising). È quindi necessario allargare la platea di volontari e collaboratori che possano svolgere attività trasversali. Il *piano delle attività 2017* prevede 2.000 ore lavorative (250 giornate uomo, +11 % sul 2016) e include le seguenti azioni:

- **Vitality Sénégal** formazione, coaching e mentoring della costituenda associazione a Dakar.
- **La biblioteca delle relazioni** «ri-cucitura» del tessuto urbano del quartiere Bonfadini dove i residenti convivono con 25 famiglie transitanti.
- **RABAB** eventi di promozione e di integrazione culturale attraverso la musica.
- **Vitality onlus training** «happening» esperienziali e momenti di riflessione sull'intercultura.
- **Corso di formazione in materia di immigrazione** per organizzazioni del terzo settore.
- **Corso di formazione in materia di lavoro sommerso** per addetti della Polizia Locale.

Activity plan 2017

The relationships established and the accumulated experiences in these four years have allowed us to focus our activities and the method by which we continue to operate. Now we can direct our expertise towards larger projects. Our support activities also have to grow accordingly (Administration, communication and fund raising). It is therefore necessary to broaden the audience of volunteers and staff that can be enabled to support cross-cutting activities. The activity plan 2017 expects 2,000 working hours/250 man days (+11%) and includes delivery of service through the following actions:

- **Vitality Sénégal** training, coaching and mentoring of our new Association in Dakar.
- **La Biblioteca delle Relazioni** «ri-cucitura» the urban fabric of the Bonfadini neighborhood where residents live with 21 families transiting.
- **RABAB** events to promote cultural integration through music.
- **Vitality onlus training** «happening» and trainings on interculturality issues.
- **Training course on immigration** for third sector organisations (charities, voluntary, co-ops, etc.)
- **Training course on undeclared work** for local police officers.

VITA LITY
Dona, devolvi, partecipa
Donate, contribute, engage